



Faith or Works?

Unfortunately, these two facets of our faith are often pitted against each other. In many of his letters, St. Paul insists on the superiority of faith, while today's reading from St. James underscores the importance of good works. It is understandable that one might get confused. Actually, both are vital. In fact, one without the other

does not result in full Christian living. At issue is how they fit together. Paul's insistence on faith was probably a corrective for the erroneous belief that we can earn eternal happiness by our good works. This was not simply a problem with the Jewish law and practices but with the religious law and practices of many societies. Even today we find people convinced that obeying religious laws assures salvation. To this, Paul insisted that it was faith in Jesus that saved, not conformity to law. Paul never said that believers should not obey the law. Rather, he would insist that such obedience should flow from faith, not vice versa. It seems that the people to whom today's second reading was directed took the idea of "faith alone" to an extreme. They were not committed to good works. This letter corrected that error. It states that faith without works is dead. In fact, good works demonstrate the authenticity and depth of one's faith. The message for today should be clear. Faith and works belong together. Genuine faith manifests itself in works of love and mercy, and the works of love and mercy that flow from faith are of God. Sr. Dianne Bergant, CSA

FOR Reflection Which works of mercy does your faith inspire? How are these works fortified by faith?

¿Fe u obras?

Por desgracia, estas dos facetas de nuestra fe se enfrentan a menudo. En muchas de sus cartas, San Pablo insiste en la superioridad de la fe, mientras que la lectura de hoy de Santiago subraya la importancia de las buenas obras. Es comprensible que uno se confunda. En realidad, ambas son vitales. De hecho, una sin la otra no da lugar a una vida cristiana plena. La cuestión es cómo encajan entre sí. La insistencia de Pablo en la fe fue probablemente un correctivo para la creencia errónea de que podemos ganar la felicidad eterna por nuestras buenas obras. Esto no era simplemente un problema con la ley y las prácticas judías, sino con la ley y las prácticas religiosas de muchas sociedades. Incluso hoy en día encontramos personas convencidas de que obedecer las leyes religiosas asegura la salvación. Ante esto, Pablo insiste en que es la fe en Jesús la que salva, no la conformidad con la ley. Pablo nunca dijo que los creyentes no debían obedecer la ley.

Más bien, insiste en que esa obediencia debe surgir de la fe, y no al revés. Parece que las personas a las que se dirigía la segunda lectura de hoy llevaban la idea de la "fe sola" a un extremo. No estaban comprometidos con las buenas obras. Esta carta corrige ese error. Afirma que la fe sin obras está muerta. De hecho, las buenas obras demuestran la autenticidad y la profundidad de la fe. El mensaje para hoy debe ser claro. La fe y las obras van juntas. La fe genuina se manifiesta en obras de amor y misericordia, y las obras de amor y misericordia que fluyen de la fe son de Dios. Sor Dianne Bergant, CSA

PARA REFLEXIONAR ¿Qué obras de misericordia inspira tu fe? ¿Cómo se fortalecen estas obras con la fe?

Intentions / Intenciones de Misa

Monday/Lunes September 13th, St. John Chrysostom, Bishop and Doctor of the Church

6:30 P.M. English Mass – Antelmo Lopez Vergara, Ramiro Rios, All souls in purgatory, Blessings y Teno y Alicia Jaimes.

Tuesday/Martes September 14th, The Exaltation of the Holy Cross

6:30 P.M. Spanish Mass – Jaime Gonzalez por Amy Lawton, Manuela Diaz Samaniego a 1 año de fallecida, Ramiro Rios, Descanso eterno de las almas del purgatorio, Bendiciones a Teno y Alicia Jaimes, Agardecimiento a Divina Misericordia, Virgen Maria, San Rafael Arcangel, beato Dr. Jose Gregorio Hernandez por bendiciones recibidas por familia Di Pascuale.

Wednesday/Miercoles September 15th, Our Lady of Sorrows

5:00 pm Confessions – St. Bosco, St. Dominic
6:30 P.M. English Mass - Ramiro Rios, All souls in purgatory, Blessings to Teno and Alicia Jaimes.

Thursday/Jueves, September 16th, Sts. Cornelius, Pope, and Cyprian, Bishop, Martyrs

6:30 P.M. Spanish Mass – Clementina Casalena, Redosindo Di Pascuale, Gianfranco Di Pascuale, Tulio Casalena, Dario Guerrero por su familia, Descanso eterno de las almas del purgatorio.

Friday/Viernes September 17th,

9:00 am – Confessions - St. Bosco, St. Dominic
5:00 pm - Confessions - St. Bosco, St. Dominic
6:30 pm – Bilingual mass - All souls in purgatory, Blessings and conversion to Christ for all our parishioners and the world.

Saturday/Sábado, September 18th,

3:30 pm – Confessions - St. Bosco, St. Dominic
5:00 pm - English Mass - Dick Turek by Bonnie Turek, Aurora (Dorie) Perez, + Genaro Perez, + Jesus Perez by Lupe Perez, + All souls in purgatory.
6:00 pm – Confessions- St. Bosco, St. Dominic
7:00 pm – Spanish Mass - Francisco y Rosa Medina, Paulita Galvan, Genara Garcia Reza, Dario Guerrero por su familia, Descanso eterno de todas las almas del purgatorio, Por la salud de Juan Duran.

Sunday/Domingo, September 19th, Twenty-fifth Sunday in Ordinary Time

8:00 A.M. English Mass – Esteban & Maria S Martinez, All souls in purgatory, Blessings, and conversion to Christ for all our parishioners and the world.

9:30 A.M. – Spanish Mass - Edgar Montoya por Gloria Montoya, Primitivo Lopez, Natalia Ferrara, Francisco Ferrara, Manuel Martinez, Meliton Jaimes, Por las almas del purgatorio por Luis y Petra Perez, Bendiciones a la familia de Jairo Cahuex.

11:30 A.M. Spanish Mass - Marciala Jaramillo, Martha Espinoza, Clemente Aco, Carlos Gutierrez, Por las benditas animas del purgatorio, Bendiciones para Yahaira del Rio por su cumpleaños por su familia.

1:30 P.M. Spanish Mass - Alejandro Hernandez Castillo, Maria Demetria Avalos, Alberta Cruz de parte de sus hijos, Vicente Hernandez Avalos, Jeronima Hernandez Avalos, Gillermina Osorio, Dario Guerrero por su familia, Por todas las almas del purgatorio para que descansen en paz.

5:00 P.M. Spanish Mass – Josefina Puga, Laurentino Zarate Cruz, Florentino y Manuela Diaz por su familia, Jose Gertrudis Rodriguez, Por todas las almas del purgatorio para que descansen en paz.

f Parroquia Sagrado Corazon, Austin Texas

Sacred Heart Church Austin

Subscribe to our

YouTube Channel



En nuestra Iglesia, reuniones los jueves 7:30 pm en salón de música en cafetería.

I'm having trouble finding a good place to pray. I can't get to church every day. I have a noisy household, and I can't pray at work. Any ideas?

The best place to pray is in solitude. But solitude in this case doesn't mean an isolated place; it is, rather, a state of the heart. Many Christians can enter into a state of solitude on a crowded train. I've talked with others who find solitude while sitting on a bench in a crowded shopping mall. However, to cultivate this interior state that opens a Christian to heartfelt conversation with God, many of us need to physically shut out distractions. As Jesus advised, go into your room—your secret place—close the door, and pray there. For some people, this "secret place" is a church or chapel. Many people pray before or after Mass. Some churches have a special oratory or chapel for the Blessed Sacrament. But like you, many people find it difficult to go to a church or chapel every day, so some of them devote a special corner of their home to prayer. This prayer corner usually has a Bible, a crucifix, a statue, a sacred picture, a candle, or a plant. We can find solitude in the car, in a favorite nature spot, in the garden, or on a morning jog. Once you start looking for it, solitude isn't as difficult to find as you'd expect because God is present in every place and in every moment—so wherever we can find solitude, he will be there. Fr. Byron Miller, CSsR / Sundaybulletin@Liguori.org



Tengo problemas para encontrar un buen lugar para rezar. No puedo ir a la iglesia todos los días. Tengo un hogar ruidoso y no puedo rezar en el trabajo. ¿Alguna idea?

El mejor lugar para rezar es la soledad. Pero la soledad en este caso no significa un lugar aislado; es, más bien, un estado del corazón. Muchos cristianos pueden entrar en un estado de soledad en un tren lleno de gente.

He hablado con otros que encuentran la soledad mientras están sentados en un banco de un centro comercial abarrotado. Sin embargo, para cultivar este estado interior que abre al cristiano a una conversación sincera con Dios, muchos de nosotros necesitamos cerrar físicamente las distracciones. Como aconsejó Jesús, entra en tu habitación -tu lugar secreto-, cierra la puerta y reza allí. Para algunas personas, este "lugar secreto" es una iglesia o capilla. Muchas personas rezan antes o después de la misa. Algunas iglesias tienen un oratorio o capilla especial para el Santísimo Sacramento. Pero, como a usted, a muchas personas les resulta difícil ir a una iglesia o capilla todos los días, así que algunas dedican un rincón especial de su casa a la oración. Este rincón de oración suele tener una Biblia, un crucifijo, una estatua, una imagen sagrada, una vela o una planta. Podemos encontrar la soledad en el coche, en un lugar favorito de la naturaleza, en el jardín o corriendo por la mañana. Una vez que empiezas a buscarla, la soledad no es tan difícil de encontrar como cabría esperar, porque Dios está presente en todos los lugares y en todos los momentos, así que dondequiera que encontremos soledad, él estará allí. Fr. Byron Miller, CSsR / Sundaybulletin@Liguori.org



A WORD FROM Pope Francis You may know all the commandments, all the prophecies, all the truths of the faith, but if this isn't put into practice, is not translated into works, it serves nothing....A faith without works, a faith that doesn't get you involved, isn't faith. It's words and nothing more than words. HOMILY, FEBRUARY 21, 2014.

Palabras del Papa Francisco Puedes conocer todos los mandamientos, todas las profecías, todas las verdades de la fe, pero si esto no se pone en práctica, no se traduce en obras, no sirve para nada...Una fe sin obras, una fe que no te involucra, no es fe. Son palabras y nada más que palabras. HOMILÍA, 21 DE FEBRERO DE 2014.

Readings for the week of September 12th, 2021

- Monday 1 Tm 2:1–8 Lk 7:1–10
- Tuesday Nm 21:4b–9 Phil 2:6–11 Jn 3:13–17
- Wednesday 1 Tm 3:14–16 Jn 19:25–27 or Lk 2:33–35
- Thursday 1 Tm 4:12–16 Lk 7:36–50
- Friday 1 Tm 6:2c–12 Lk 8:1–3
- Saturday 1 Tm 6:13–16 Lk 8:4–15
- Sunday Wis 2:12, 17–20 Jas 3:16—4:3 Mk 9:30–37

STEWARDSHIP			
Weekly expense / Gasto semanal	\$18,231.00		
Weekend collection /Colecta recibida	\$12,766,	362 fam.	
eGiving / Diezmo electrónico	\$ 1,070.00	7 fam.	
Building Fund/Fondo Renovacion	\$3,164.00		
Breakfast sale CRSP 08/29/2021			
Total	Gastos	Grupo	Iglesia
\$2821	\$907.0	\$957.00	\$957.00
Your support helps the church with its Evangelization Mission!			
<i>¡Su apoyo ayuda a la Iglesia a continuar Evangelizando!</i>			

Continúe apoyando a su iglesia con su diezmo, le recordamos que tiene 3 opciones:

1. dejarlo en las canastas de colecta o en las oficinas
2. enviarlo por correo postal, 5909 Reicher Dr., Austin TX 78723
3. electrónicamente por medio de la página de internet de la parroquia www.sacredheartchurchaustin.org